

Un fenómeno Multisensorial:

Inclusión cultural a la comunidad sorda por medio de herramientas adaptativas y señas poéticas en la presentación del musical "Mamma Mía" by Forzavu musicales

Arellano Quiñones Ana Belén

<https://orcid.org/>

abarequi@gmail.com

Instituto Superior Tecnológico CRE-SER

Quito-Ecuador

RESUMEN

La música ha sido tradicionalmente concebida como un fenómeno exclusivamente auditivo, lo que ha limitado su acceso para personas con discapacidad auditiva. Este artículo propone una perspectiva inclusiva que la define como una experiencia multisensorial, accesible a través de canales táctiles, visuales y corporales. Se analizan diversas estrategias que permiten a la comunidad sorda percibir y disfrutar la música, tales como el uso de vibraciones, recursos visuales sincronizados y la interpretación artística adaptada.

Asimismo, se resalta el papel del intérprete como mediador clave en la transmisión de contenidos emocionales, simbólicos y estéticos. Desde una mirada crítica, se plantea la necesidad de fortalecer prácticas inclusivas en los espacios culturales, promoviendo entornos accesibles y sostenibles. Se concluye que la música no es exclusiva de los oyentes, sino una manifestación artística que, al ser concebida de manera multisensorial, amplía su alcance y enriquece la experiencia cultural de toda la sociedad.

Palabras clave:

Inclusión cultural; comunidad sorda; música multisensorial; herramientas adaptativas; señas poéticas; interpretación creativa; lengua de señas; diversidad sensorial; derechos culturales.

A Multisensory Phenomenon:

Cultural Inclusion of the Deaf Community through Adaptive Tools and Poetic Sign Language in the Presentation of the Musical “Mamma Mia” by Forzavu Musicales

ABSTRACT

Music has traditionally been conceived as an exclusively auditory phenomenon, which has limited its accessibility for individuals with hearing impairments. This article proposes an inclusive perspective that defines music as a multisensory experience, accessible through tactile, visual, and bodily channels. It examines various strategies that enable the deaf community to perceive and enjoy music, such as the use of vibrations, synchronized visual elements, and adapted artistic interpretation.

Furthermore, the role of the interpreter is highlighted as a key mediator in conveying emotional, symbolic, and aesthetic content. From a critical standpoint, the article emphasizes the need to strengthen inclusive practices within cultural spaces by promoting accessible and sustainable environments. It concludes that music is not exclusive to hearing individuals, but rather an artistic expression that, when understood as multisensory, expands its reach and enriches the cultural experience of society as a whole.

Keywords:

Cultural inclusion; deaf community; multisensory music; adaptive tools; poetic sign language; creative interpretation; sign language; sensory diversity; cultural rights.

INTRODUCCIÓN

A lo largo de la historia de la humanidad, la música ha estado presente en cada cultura y nación. Ha sido considerada incluso como un lenguaje universal; sin embargo, surge una pregunta crucial: ¿qué sucede cuando una persona nace sin el sentido auditivo o lo pierde? ¿Acaso no podría disfrutar de la música si su percepción parece estar vinculada únicamente al oído?

Esta interrogante pone en evidencia una concepción tradicional limitada de la música, centrada exclusivamente en lo auditivo, que ha contribuido a la exclusión de la comunidad sorda de múltiples experiencias artísticas y culturales. En este contexto, el presente ensayo busca cuestionar dicha visión y proponer un enfoque inclusivo, en el que la música sea entendida como un fenómeno multisensorial, accesible también a través de canales táctiles, visuales y corporales.

La investigación realizada en el marco de la tesina de Arellano (2025) demuestra que la experiencia musical puede trascender lo auditivo y convertirse en una vivencia táctil, visual, corporal y simbólica,

ampliando las posibilidades de participación de la comunidad sorda en espacios culturales (ver Figura 1).



Figura 1

Intérprete de lengua de señas durante una representación poética inclusiva del musical Mamma Mía.

Nota. Imagen creada por el equipo editorial de *Mente Abierta* (2025).

Estudios recientes también han confirmado que la música puede ser percibida desde lo visual y lo táctil, generando experiencias completas para personas con discapacidad auditiva (Berthold & Loebach, 2021; Gfeller et al., 2019), como se evidencia en experiencias escénicas inclusivas (ver Figura 2).

La música no se escucha únicamente con los oídos, sino con todo el cuerpo.



Figura 2

Disfrute multisensorial del arte escénico: la interpretación poética como puente cultural para la comunidad sorda.

Nota. Imagen creada por el equipo editorial de *Mente Abierta* (2025).

Con base en estas investigaciones, se lograron mejorar las condiciones de accesibilidad en el evento musical *Mamma Mia*, atendiendo de manera más efectiva las necesidades de la comunidad sorda.

Este ensayo promueve la conciencia sobre la inclusión cultural y artística, mostrando que la música no es patrimonio exclusivo de los oyentes, sino un fenómeno multisensorial que puede ser compartido tanto por oyentes como por no oyentes.

DESARROLLO TEMÁTICO

Marco teórico y antecedentes

Diversos estudios han demostrado que la percepción de la música trasciende el ámbito auditivo. Incluso en la etapa fetal, los seres humanos perciben vibraciones sonoras a través del tacto y los huesos antes del desarrollo completo del sistema auditivo (Velandia, 2020).

Históricamente, también se han registrado iniciativas inclusivas. En 1902, una actriz sorda interpretó en señas el himno nacional estadounidense en una película muda, demostrando que la lengua de señas puede integrarse con expresiones artísticas (Juan Morera et al., 2020).

Asimismo, investigaciones contemporáneas destacan cómo la accesibilidad en artes escénicas promueve la inclusión y enriquece la experiencia cultural (Díaz & García, 2019; UNESCO, 2015). Estos antecedentes evidencian que la música puede experimentarse a través de múltiples sentidos, desafiando el mito de que solo los oyentes pueden disfrutar de ella.

Herramientas adaptativas y creatividad interpretativa

La investigación de Arellano (2025) identificó herramientas adaptativas que facilitan la percepción musical en personas sordas. Los globos, por ejemplo, permiten captar vibraciones a través del tacto gracias a su textura ligera y su capacidad para transmitir la energía sonora. Asimismo, las luces sincronizadas con la música ofrecen un componente visual que acompaña el ritmo y la narrativa artística (INFRA, s.f.).

No obstante, los dispositivos materiales no son suficientes por sí solos. El rol del intérprete resulta fundamental, ya que debe traducir no solo el contenido verbal, sino también los matices emocionales, poéticos y figurativos de las letras musicales. El arte está lleno de metáforas, símiles y otras figuras retóricas que, si se interpretan de manera literal, pueden generar confusión en la persona sorda (Juan Morera et al., 2020). Por ello, se requiere una interpretación creativa, con sensibilidad artística y conexión con los músicos.

Reflexión crítica: hacia una cultura verdaderamente inclusive

La inclusión cultural requiere un compromiso sostenido y responsable por parte de intérpretes, artistas, gestores culturales y de la sociedad en general. En el contexto ecuatoriano, aunque las experiencias inclusivas comienzan a tomar forma, todavía es necesario consolidar procesos que garanticen su permanencia en el tiempo. Los conciertos y espectáculos inclusivos no solo benefician a la comunidad sorda, sino que también enriquecen la experiencia de los oyentes, quienes descubren nuevas formas de percibir y sentir el arte desde una dimensión multisensorial (Berthold & Loebach, 2021; Díaz & García, 2019).

Es fundamental comprender que la inclusión cultural no es un acto de caridad ni una concesión, sino el reconocimiento pleno de la diversidad humana y de las múltiples maneras de experimentar la sensibilidad estética (UNESCO, 2015).

METODOLOGÍA

La investigación se desarrolló bajo un enfoque cualitativo con un diseño

exploratorio-descriptivo, adecuado para comprender las experiencias sensoriales y percepciones de personas sordas en contextos musicales. Este tipo de estudio permitió analizar un fenómeno poco abordado, centrado en la inclusión cultural mediante herramientas adaptativas, señas poéticas y lenguaje figurado.

La población de estudio estuvo conformada por un grupo reducido de aproximadamente cinco personas sordas participantes en un concierto del grupo Sensorial, complementado con la participación de diez personas en la fase inicial mediante cuestionarios. El contexto de investigación fue un entorno natural adaptado —un evento musical en vivo— donde se implementaron recursos accesibles como globos para la percepción táctil de vibraciones y sistemas de iluminación para el apoyo visual del ritmo.

Para la recolección de datos se utilizaron diversos instrumentos cualitativos: observación directa, cuestionarios, entrevistas breves y un grupo focal. La observación se realizó desde un punto estratégico que permitió registrar la comunicación corporal, reacciones emocionales, niveles de atención y

actitudes de los participantes durante el evento. Los cuestionarios y entrevistas facilitaron la obtención de percepciones individuales y colectivas sobre la experiencia musical, mientras que el grupo focal permitió profundizar en la interpretación compartida de dicha experiencia.

El procedimiento incluyó tres fases: preparación, trabajo de campo y análisis. En la fase inicial se socializó la propuesta con los participantes; durante el evento se aplicaron las herramientas adaptativas y se registraron las interacciones; finalmente, se sistematizó la información mediante registros audiovisuales y notas de campo.

El análisis de datos se realizó mediante categorización de patrones observados, considerando variables como percepción sensorial, motivación, comprensión del mensaje musical y uso del lenguaje figurado. Este enfoque permitió triangular la información obtenida y garantizar coherencia entre los objetivos, el método y los resultados, facilitando la comprensión y posible replicabilidad del estudio.

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Los resultados evidencian que existe un alto interés de la comunidad sorda por participar en eventos musicales inclusivos, siempre que se implementen estrategias adecuadas de accesibilidad. En la fase inicial, el 90 % de los participantes manifestó interés en asistir a este tipo de eventos, lo que confirma el potencial de desarrollo de propuestas culturales inclusivas.

En cuanto a la percepción de la música, se identificó que el 80 % de los participantes reconoce la música como una forma de expresión artística, aunque su experiencia está mediada por canales sensoriales alternativos. La investigación demuestra que la percepción musical en personas sordas no depende exclusivamente del sonido, sino de la integración de estímulos táctiles, visuales y lingüísticos.

Uno de los hallazgos más relevantes es que el 40 % de los participantes requiere la combinación de múltiples herramientas — como globos, luces, intérprete y acompañamiento— para una experiencia completa, mientras que otro 40 %

considera suficiente la presencia de un intérprete en lengua de señas. Esto sugiere que la inclusión efectiva no responde a una única estrategia, sino a un enfoque integral y adaptable a diferentes necesidades.

Asimismo, se evidenció una percepción limitada de inclusión en el ámbito musical, ya que el 40 % de los encuestados considera que no existen condiciones inclusivas adecuadas, mientras que el 60 % reconoce avances principalmente en contextos internacionales. Esto refleja una brecha entre el interés de la comunidad sorda y la oferta cultural accesible en el contexto local.

En relación con la motivación, los resultados indican que factores sociales y comunicativos influyen significativamente en la asistencia a eventos, destacando la importancia del acompañamiento y la presencia de intérpretes. Además, se identificó que las redes sociales son el principal medio de difusión preferido, lo que orienta futuras estrategias de promoción inclusiva.

Desde la discusión, los hallazgos se alinean con el marco teórico que plantea la necesidad de integrar recursos

multisensoriales para la percepción musical. El uso de herramientas adaptativas, junto con la aplicación de señas poéticas y lenguaje figurado, no solo mejora la comprensión del contenido musical, sino que potencia la experiencia emocional y estética.

En conjunto, los resultados aportan evidencia sobre la importancia de diseñar eventos musicales accesibles desde una perspectiva inclusiva, destacando el papel del intérprete, la adaptación del entorno y la incorporación de recursos sensoriales. Estos elementos constituyen un aporte significativo al campo de la interpretación y la inclusión cultural de personas sordas.

CONCLUSIONES

Promover una cultura inclusiva implica reconocer que la diversidad sensorial no limita, sino que enriquece al arte y a la sociedad. La música, entendida como un fenómeno multisensorial, revela que el verdadero reto no está en la discapacidad, sino en la falta de adaptación de los entornos culturales. Avanzar hacia espectáculos accesibles exige compromiso sostenido de intérpretes, artistas y gestores

culturales, así como la incorporación de herramientas adaptativas y formación especializada que garanticen experiencias artísticas plenas para la comunidad sorda.

La inclusión cultural, además de ser un derecho humano, beneficia a todos, como lo han señalado diversos marcos internacionales de derechos culturales (Naciones Unidas, 2006; UNESCO, 2015).

Arellano Quiñones Ana Belén

Instituto Superior Tecnológico CRE-SER
Interpretación de Lengua de Señas
Quito, Ecuador

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Arellano, A. B. (2025). Herramientas adaptativas para la percepción de la música en personas sordas: uso de señas poéticas y lenguaje figurado [Tesina de pregrado, Instituto Superior Tecnológico CRE-SER].

Asamblea Nacional Constituyente del Ecuador. (2008). Constitución de la República del Ecuador. Registro Oficial No. 449. <https://bit.ly/45OHG5y>

Asamblea Nacional del Ecuador. (2012). Ley Orgánica de Discapacidades. <https://bit.ly/4nxMZg0>

Berthold, T., & Loebach, J. L. (2021). Multisensory music perception: The role of visual and tactile modalities in musical experiences. *Psychology of Music*, 49(6), 1579–1594. <https://doi.org/10.1177/0305735620949978>

Díaz, M. P., & García, M. (2019). Inclusión y accesibilidad en las artes escénicas: Un enfoque desde la perspectiva de la discapacidad auditiva. *Revista Española de Discapacidad*, 7(2), 95–115. <https://doi.org/10.5569/2340-5104>

Gfeller, K., Driscoll, V., & Schum, R. (2019). Music perception and enjoyment for individuals with hearing loss: Implications for accessibility in the arts. *Trends in Hearing*, 23, 1–15. <https://doi.org/10.1177/2331216519858312>

INFRA. (s.f.). Dispositivo para la percepción de vibraciones musicales. <http://bit.ly/4nx3B7J>

Juan Morera, B., Nadal García, I., & López Casanova, M. B. (2020). Música y lengua de signos a cuatro voces: Una experiencia educativa y musical para la inclusión. *Revista Electrónica de LEEME*, (45), 35–52. <https://bit.ly/4exsMCZ>

Naciones Unidas (2006). Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad. <https://bit.ly/3TSkJXU>

Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO). (2015). Políticas culturales para la inclusión y la participación de personas con discapacidad en la vida artística. UNESCO Publishing. <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000233235>

Real Academia Española. (2001). *Diccionario de la lengua española* (22.^a ed.). Espasa Calpe.

Real Academia Española. (2024). *Diccionario de la lengua española* (23.^a ed.). <https://bit.ly/46q8j0Q>

Universidad San Francisco de Quito, Centro Ecuatoriano para la Promoción y Acción de la Mujer (CEPAM), &

Municipio de Otavalo. (s.f.). Módulo sobre atención inclusiva para personas con discapacidad. <https://bit.ly/4euRO5G>

Velandia Poveda, A. C. (2020). Propuesta pedagógica musical complementaria a partir de lo táctil [Tesis de pregrado, Universidad Distrital Francisco José de Caldas]. <https://bit.ly/44gR7JO>